

Speak Up : Catering & Wedding Sales Manager (ผู้จัดการฝ่ายจัดเลี้ยงและงานแต่งงาน) ตอน 2

ประโยคสนทนาภาษาอังกฤษสำหรับอาชีพ "ผู้จัดการฝ่ายจัดเลี้ยงและงานแต่งงาน" จากรายการ Speak Up

1. บทสนทนายระหว่างผู้จัดการฝ่ายจัดเลี้ยงและงานแต่งงานและลูกค้า

Conversation บทสนทนา

| | |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Client | I just want to ask about the lighting and the sound system. ผมอยากถามเกี่ยวกับระบบแสงและเสียง |
| Catering & Wedding Sales Manager | Yes, we provide an LCD projector and LCD screen at the front of the room. ค่ะ เราเตรียมเครื่องฉายภาพ LCD และจอ LCD ไว้ให้ที่ด้านหน้า We have a technician standing by throughout the event เรามีช่างภาพอยู่ตลอดงาน to help you with the visual and audio equipment. ช่วยเหลือคุณในส่วนของอุปกรณ์แสงสีและเสียง |
| Client | It's very beautiful. So, I'm happy. สวยมาก ผมสบายใจแล้ว |
| Catering & Wedding Sales Manager | OK, let's talk about the package outside. โอเค เราไปคุยเรื่องราคากันด้านนอกนะคะ |
| Client | OK, you go first. โอเค คุณก่อน |
| Catering & Wedding Sales Manager | Thank you. ขอบคุณค่ะ |

Catering & Wedding Sales Manager This is our package.
นี่เป็นบริการของเราค่ะ
Now, we have three packages,
ตอนนี้เรามี 3 ชุดการบริการ
full-day meeting, half-day meeting, and a coffee break.
ประชุมแบบเต็มวัน ประชุมแบบครึ่งวัน และชุดกาแฟช่วงพัก
For the full-day meeting, we provide you 2 coffee breaks
and 1 lunch.
ประชุมแบบเต็มวันเรามีกาแฟให้ 2 ช่วง และอาหารกลางวัน 1 มื้อ
You can select between a buffet lunch and a set lunch.
คุณสามารถเลือกได้ระหว่างบุฟเฟต์ กับอาหารชุด
The full-day meeting is 1,300 Baht net per person.
การประชุมแบบเต็มวันราคาสุทธิ 1,300 บาทต่อท่าน
For the coffee break, you can select up to three snacks
per break.
สำหรับชุดกาแฟ คุณสามารถเลือกของว่างได้ถึง 3 อย่างต่อช่วง
Client And the menu, I can have different styles of menu.
และเมนูอาหาร ผมสามารถมีเมนูอาหารแบบหลากหลายได้
Catering & Wedding Sales Manager Yes.
ใช่ค่ะ
We have five menus for lunch.
เรามีอาหาร 5 อย่างสำหรับอาหารกลางวัน
For the coffee break, we have around 25 snacks
for you to select.
สำหรับชุดกาแฟช่วงพัก เรามีอาหารว่าง 25 รายการให้คุณเลือก

- Client But I will need this in about two weeks from now.
แต่ผมต้องการภายในประมาณ 2 สัปดาห์นับจากนี้
- Catering & Wedding Sales Manager OK.
โอเค
- Client So, the deposit has to be when?
A week before or ...?
แล้วเงินมัดจำต้องจ่ายเมื่อไร ล่วงหน้า 1 สัปดาห์หรืออย่างไร
- Catering & Wedding Sales Manager Yes. One week after confirmation,
you need to pay a deposit of 30%.
ใช่ค่ะ 1 สัปดาห์หลังจากยืนยันใช้บริการ คุณต้องจ่ายเงินมัดจำ 30%
- Client Thirty percent.
30%
- Catering & Wedding Sales Manager Yes. The outstanding balance,
you will pay after the function.
ใช่ค่ะ ส่วนที่เหลือคุณจะจ่ายหลังเสร็จงาน
- Client After the function.
หลังเสร็จงาน
- Catering & Wedding Sales Manager Yes. I will send you a proposal of
a full-day meeting for 100 persons
ใช่ จะส่งข้อเสนอการบริการการประชุมเต็มวันสำหรับ 100 คน
to be held in the next two weeks.
ที่จะจัดขึ้นในอีก 2 สัปดาห์หน้านะคะ

- Catering & Wedding Sales Manager And after your confirmation,
และหลังจากที่คุณยืนยันแล้ว
I will issue you a contract
that includes terms and conditions,
ฉันจะทำหนังสือสัญญา ประกอบไปด้วยรายละเอียดเงื่อนไขต่าง ๆ
deposit payment, and how to pay a deposit,
การจ่ายเงินมัดจำและวิธีการจ่ายเงินมัดจำ
such as cash, credit card, or back transfer.
เช่น เงินสด บัตรเครดิต โอนเงินผ่านธนาคาร
- Client So, I'll see you then on our meeting day.
แล้วพบกันในวันประชุม
- Catering & Wedding Sales Manager Yes. If you have any questions,
please feel free to contact me.
ใช่ค่ะ ถ้าคุณมีคำถามใด ๆ ติดต่อฉันได้
My e-mail address is on my business card.
You can contact me via an e-mail.
อีเมลของฉันอยู่ในนามบัตร คุณสามารถติดต่อฉันทางอีเมลได้
- Client Yes. I have all of your information.
I will call you for sure.
ผมมีข้อมูลของคุณทั้งหมดแล้ว ผมจะโทรหาคุณแน่นอน
- Catering & Wedding Sales Manager OK. Thank you very much.
โอเค ขอขอบคุณมากค่ะ
- Client Thank you.
ขอบคุณครับ

2. รวมประโยคสำคัญที่ควรรู้

Conversation บทสนทนา

We provide audio and visual equipment. เราเตรียมอุปกรณ์การฟังและการฉายภาพไว้ให้

The technician is standing by to help you throughout the conference.

ช่างจะคอยช่วยเหลือคุณตลอดการประชุม

We offer a full-day package.

เรามีแบบเต็มวัน

We have a full-day package.

เรามีแบบเต็มวัน

We offer a half-day package.

เรามีแบบครึ่งวัน

The full-day package is 1,300 Baht per person.

ราคาเหมาแบบเต็มวัน คือ 1,300 บาทต่อท่าน

The half-day package is 1,100 Baht per person.

ราคาแบบครึ่งวัน คือ 1,100 บาทต่อท่าน

After confirmation, you will have to pay a deposit of 30%.

หลังยืนยัน คุณจะต้องจ่ายเงินมัดจำ 30%

The rest will be paid after the function.

ส่วนที่เหลือจ่ายหลังเสร็จงาน

We will send you a proposal within a week. After it's confirmed, we will issue a contract.

เราจะส่งข้อเสนอการให้บริการภายใน 1 สัปดาห์ หลังจากยืนยันแล้ว เราจะออกหนังสือสัญญา

OK, you're all set.

โอเค ทุกอย่างเสร็จเรียบร้อยแล้ว

We'll see you on the day of the meeting.

แล้วพบกันในวันประชุม